

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1955)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

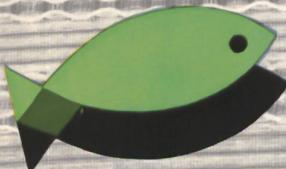
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

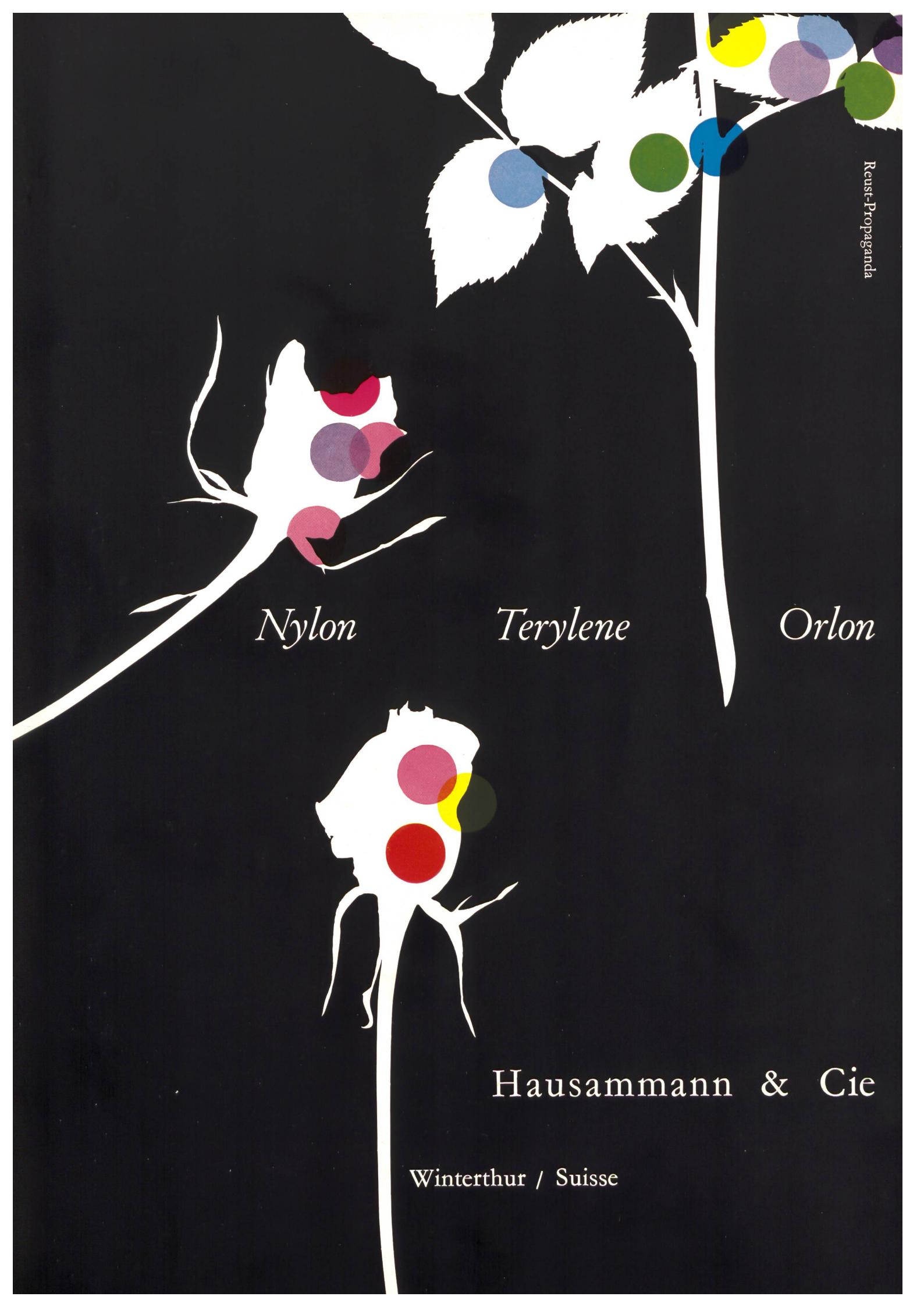
Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Christian Fischbacher Co
St. Gall Switzerland

FISBA



A graphic illustration of stylized tree branches against a black background. The branches are white and curve upwards and outwards. At the ends of the branches are clusters of colorful circles in various sizes and colors, including yellow, blue, green, purple, pink, and red. The overall effect is minimalist and modern.

Reust-Propaganda

Nylon

Terylene

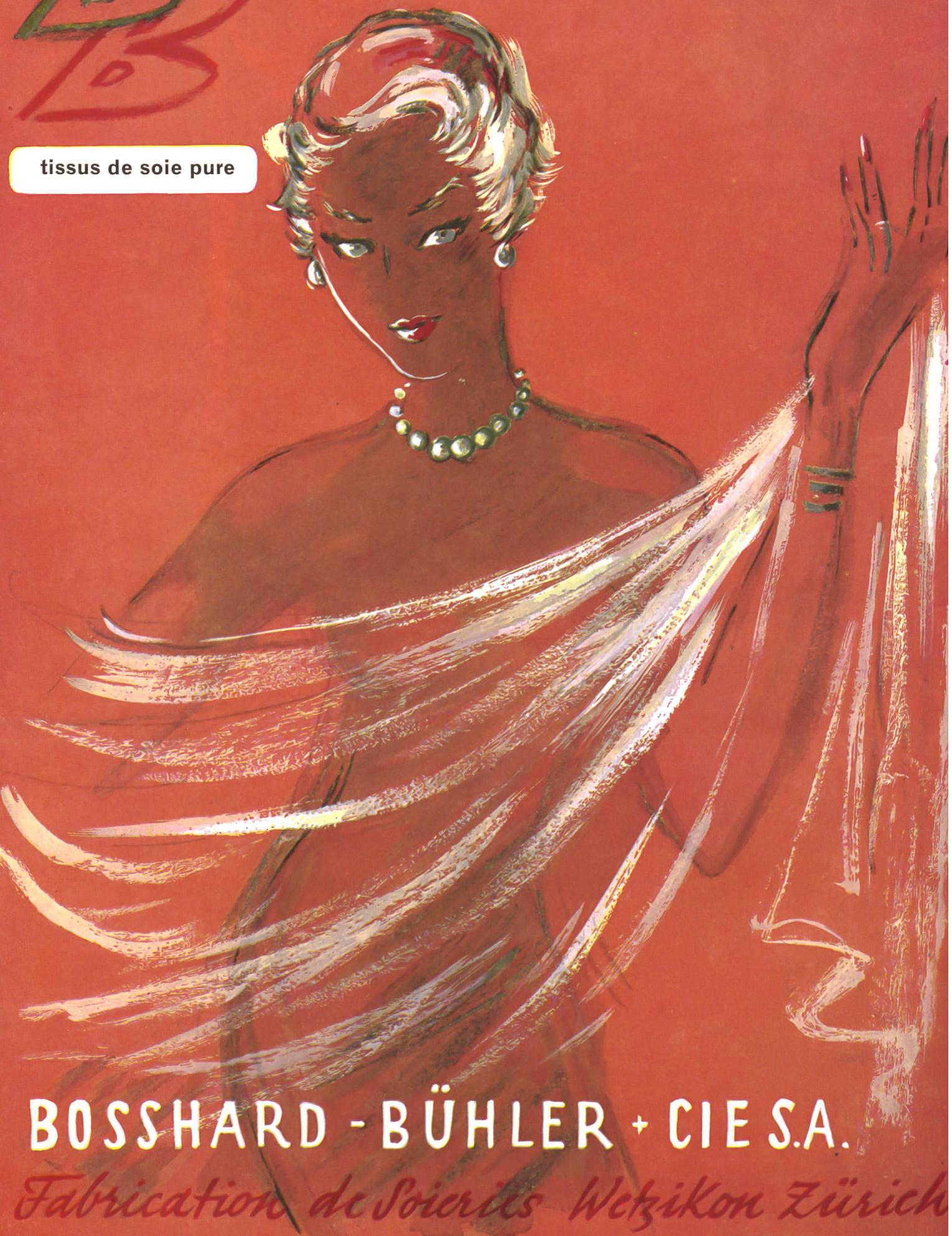
Orlon

Hausammann & Cie

Winterthur / Suisse

B
B
B

tissus de soie pure



BOSSHARD - BÜHLER + CIE S.A.

Fabrication de Soieries Wetzikon Zürich

A collection of various colored ribbons and plaid tape rolls, some with metallic finishes, are displayed against a black background. A large, light-colored ribbon is draped over the top left.

SENN

& CO LTD BASLE

SWITZERLAND

RIBBONS
CINTAS
RUBANS

Nature creates miracles...
Kreer creates novelties



Kreer & Co. S.A.
Silkmanufacturers

THALWIL
SWITZERLAND

25 YEARS
HGC
NOUVEAUTES



H. Gut & C° A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS



MAX KIRCHEIMER SÖHNE & Co.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

NOUVEAUTÉS EN COTON

KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON WI

NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES



WINZELER, OTT & CO. LTD.,



WEINFELDEN

Weavers — dyers — printers — finishers

Plain fabrics in cotton and staple fibre, printed scarves, table cloths, furnishing and upholstering fabrics.

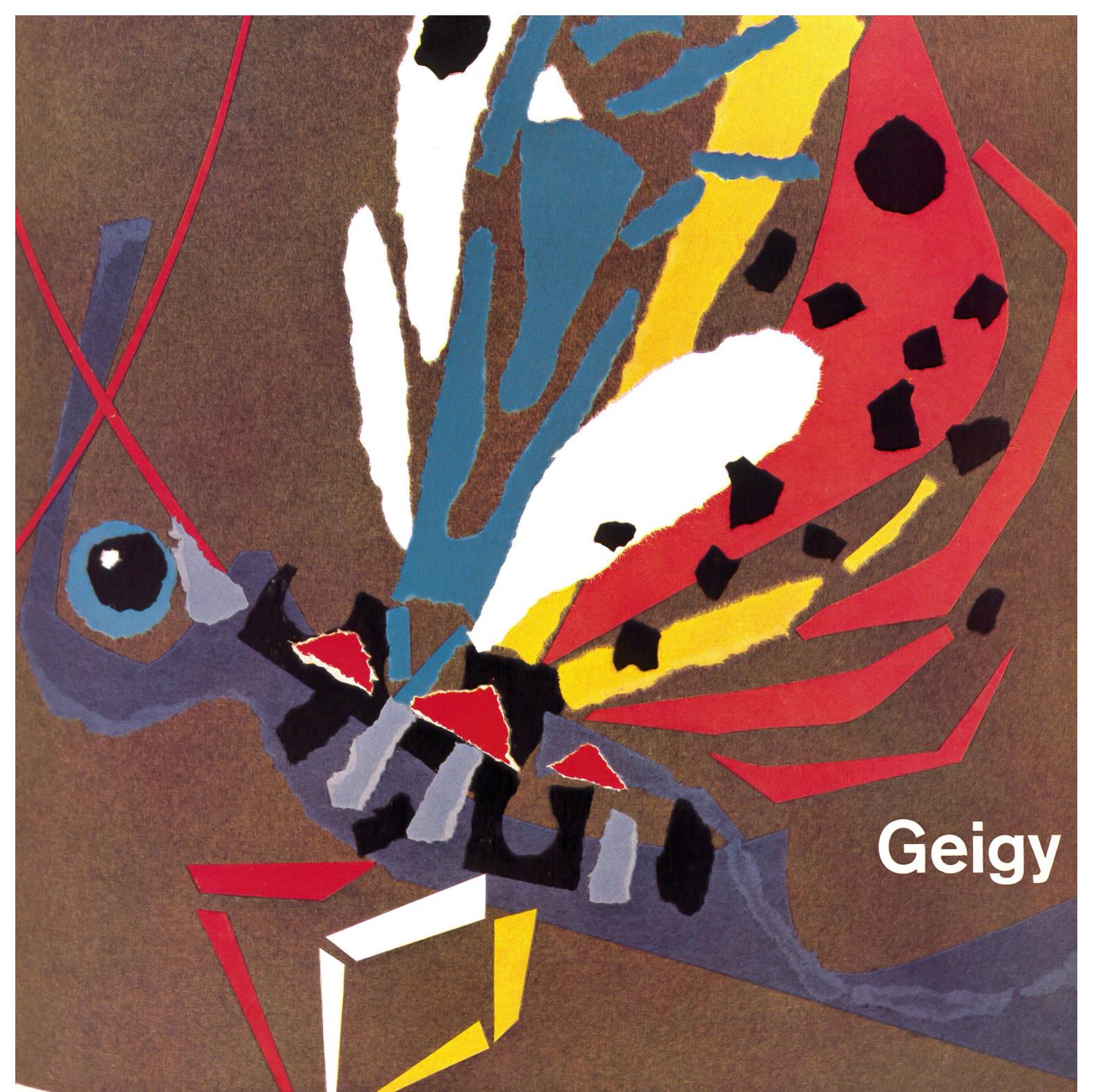
SIBER & WEHRLI S.A.

ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



Geigy

Brun Irgalane foncé 5R

**Excellent rendement
nuances pleines et riches
très bonnes solidités**

Voici les caractéristiques de ce nouveau colorant Geigy à complexe métallique.

Le Brun Irgalane foncé 5R convient particulièrement bien à la teinture des tons brun foncé sur laine, fibres polyamidiques et soie naturelle. Ce colorant reproduit admirablement les tons tirant sur le rouge à la lumière artificielle.

Du nouveau pour le teinturier

Le procédé de teinture Irgalane rapide



Grâce au «procédé Geigy de teinture Irgalane rapide» (Procédé TIR)* il est possible de commencer les teintures en colorants Irgalane dans le bain préalablement chauffé entre 85 et 95° C. On obtient de la sorte, de façon fort simple, des teintures dont l'unisson et le tranchage sont excellents.

Il n'est plus nécessaire, lorsqu'on teint en colorants d'unisson difficile, de faire intervenir la température pour contrôler la montée du colorant, d'actionner en quelque sorte le «frein thermique»; c'est là une importante simplification.

Le procédé TIR, en diminuant le temps de teinture, a en outre l'avantage d'augmenter le rythme de la production et de ménager la marchandise, surtout dans les entreprises qui peuvent rapidement amener les bains au bouillon ou qui disposent de réserve d'eau chaude.

Le procédé TIR convient particulièrement à la teinture de bobines croisées sur appareils munis de bonnes pompes. Il permet également de teindre la matière en pièce ou en bourre, ainsi que le peigné.

* En instance de brevet

Exemples pratiques

1° La maison ... teint presque toutes ses bobines croisées par le procédé TIR. Voici un cas typique: Appareil à bobines croisées ouvert, chauffage à vapeur indirecte, 45 kg de filé peigné 48/2.

Cognac 0,79% de Jaune Irgalane GL
0,2 % de Brun Irgalane 2RL
0,01% de Gris Irgalane BL
La marchandise est entrée, sans trempage préalable, dans un bain à 90° C contenant 1% d'Irgasol DA et 1% de sulfate d'ammonium, après avoir arrêté la vapeur, on la fait circuler pendant 5 minutes avant d'ajouter le colorant bien dissous.

Au bout de 5 minutes de teinture, éléver en 10 minutes au bouillon et traiter pendant 30 minutes à cette température.

On obtient ainsi des bobines parfaitement unies et un bain bien épuisé. Les mêmes teintures sont aisément reproductibles à la nuance désirée.

2° Le procédé TIR permet de gagner beaucoup de temps, lorsqu'il est employé sur marchandise en pièce, et que celle-ci est montée et cousue sur le tourniquet pendant le chauffage du bain.
Tissu en pièce pour vêtements de dames — Velours, 87 kg.

Brun 1,39% de Gris Irgalane BL
1,275% d'Orangé Irgalane RL
1,08 % de Jaune Irgalane GL
La marchandise est entrée, sans trempage préalable, dans un bain à 90° C contenant 1% d'Irgasol DA, 2% de sulfate d'ammonium et 1% de Tinovétine NR; on chauffe alors et on procède comme pour le 1er exemple.

Au bout de 30 minutes de teinture, ajouter à vapeur arrêtée
0,2 % de Gris Irgalane BL
0,04% d'Orangé Irgalane RL
et traiter à nouveau au bouillon pendant 20 minutes. Le bain s'épuise graduellement et régulièrement; l'unisson et le tranchage de la pièce étant parfaits.

Service technique à disposition

J.R. Geigy S.A., Bâle



*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



Carrés pure soie, imprimés à la main.
Pure silk hand printed squares.
Pañoletas de pura seda con estampacion a mano.
Reinseidene handbedruckte Carrés.



STUNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILKS

Stehli silks





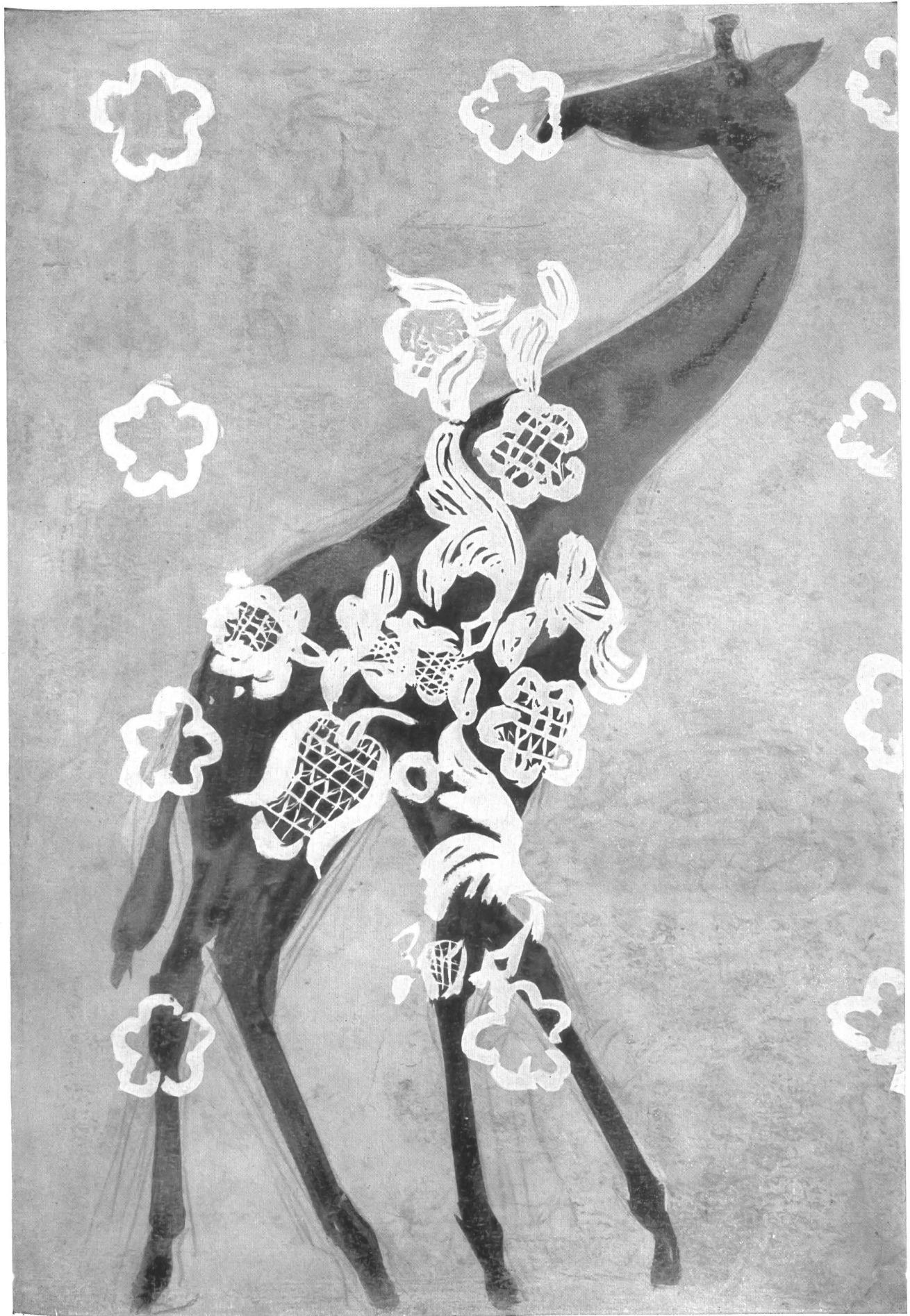
EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32





RAU S.A., St-Gall

Novelties in embroideries and laces for blouses, dresses and lingerie
Nouveautés en dentelles et broderies pour blouses, robes et lingerie

Wherever you go ...

... you meet Stoffels Fine Cotton Fabrics

Spinners

Weavers

Dyers

Finishers

Stoffels

Stoffel & Co St. Gall Switzerland

BRODERIES
GUIPURÉS
BLOUSES
COLS

Hauts Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St.Gall)

U.S.A. Representation M.E.Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available

Streba — die Marke mit höchster Gewähr für Qualität

Nur die schönsten und besten Rohgarne sucht Streba zur Herstellung ihrer Tricot-Wäsche aus. In der eigenen grossen Färberei werden sie in Standard- oder in neue Modefarben, licht- und waschecht (indanthren) eingefärbt und durch eine spezielle Behandlung besonders weichgriffig gemacht. In vielen sorgfältigen Arbeitsgängen und mit Hilfe modernster Maschinen entsteht unter fleissigen, fachkundigen Händen die schöne Streba-Wäsche — von A bis Z im eigenen Betriebe. Modisch begabte Créatricen schaffen fortwährend neue, bezaubernde Streba Modelle.

Und jedes einzelne Wäschestück wird während und nach der Verarbeitung genau auf Material- und Arbeitsfehler kontrolliert.

1 Weiche Baumwoll-Garnitur, licht- und waschecht, Büstenpartie aus reicher St. Galler Stickerei, Höschen mit verstärktem Sitz, auswechselbarem Gummizug und elastischem Beinabschluss, in den Farben weiss, abricot und schwarz.

2 Dazu der passende Unterrock aus Kunstseiden-Charmeuse, in Empire-Form, Büstenpartie aus reicher St. Galler Stickerei, mit hübscher Saumspitze, in den Farben weiss, abricot und schwarz.

3 Elegante Baumwoll-Garnitur, licht- und waschecht, Hemd und Höschen mit hübschem Spitzenabschluss, Sitz verstärkt, tadeloser Schnitt, in den Farben weiss, abricot, citron, ciel und schwarz.





- PAPILLON DE PARIS - en fin satin de coton;
un modèle de la collection SAMODE

Moden S.A.

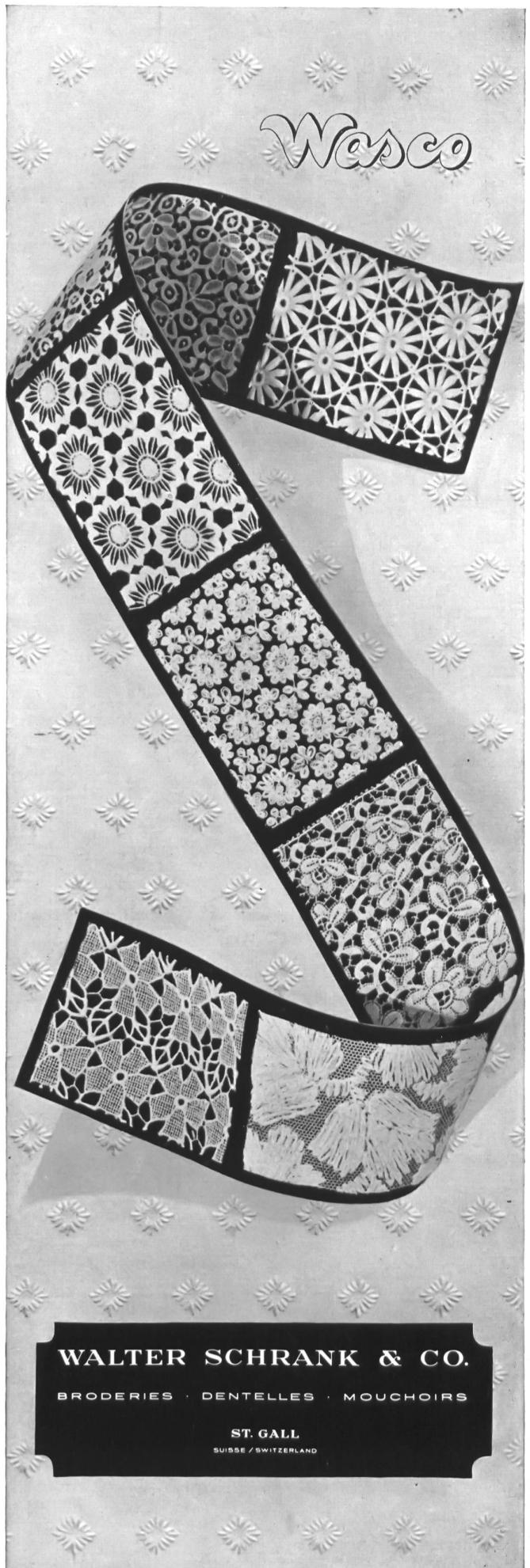
SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ * MONTREUX (SUISSE)



NOVELTY FABRICS

Reichenbach & Co

ST. GALL · SWITZERLAND



Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil

8 farbiger Reinseiden-Taffet Chiné, 100 cm.

Taffetas chiné pure soie, 8 couleurs, 100 cm.

Pure silk warp printed taffeta, 8 colours, 39".





Tissus Haute Nouveauté · Soies et Coton · Unis et Fantaisies

*Jacob
Rohner* Ed

REBSTEIN (Switzerland)

1875 / 1955





LIMITED A & R MOOS WEISSLINGEN (ZURICH)



**UNION S.
ST. GALL**

FABRICANTS ET EXPORTATEURS



High Class Cotton Yarns

FOR : SPOERRI & CO FLUMS AND SPINNEREI IBACH SCHWYZ

N E F + C O

SELLING

ST. GALLEN

SWITZERLAND



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

BRASCHLER & CIE ZÜRICH
Gotthardstrasse 61

liefern **Effektgarne**, speziell sog. **Strukturgarne** zur Imitation von Geweben mit **Leinencharakter** oder Geweben mit **Rohseidencharakter** wie Honan, Shantung, Douppion aus Baumwolle, Zellwolle usw.



WETTER & CO, HERISAU

Embroideries	Broderies
Guipure Laces	Dentelles Guipure
Fine Cotton Piece Goods	Tissus fins de coton

EMIL WILD & Cie S. A.
RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



H. Frei & Cie, Diepoldsau

EMBROIDERIES
BRODERIES
BORDADOS
STICKEREIEN



Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayon
Retors FANTAISIE en toutes matières

MAX BILLETER & Co., Küschnacht-Zch

Weberei Sirnach
SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



source de renseignements sur la production suisse du textile et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Salzmann & Co., St-Gall

einfache u. gezwirnte Baumwoll- u. Zellwollgarne
single and twofold cotton and fibro yarns
Filés et retors de coton et fibranne

Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL

WEAVING MILL
Leading in : plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies

Scarves, squares, collars, jabots

Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)

Tel. 444 51



Fabricants de tissus de coton

Mouchoirs haute fantaisie

Voiles et marquises pour rideaux
Tissus nouveautés pour lingerie, robes et blouses
Dépt confection : Fabrication d'imperméables

NEF & CO., ST. GALL

Selling Office of Spoerry & Co., Flums
and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon
Yarns single and plied up to 200 s -
high class qualities.



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS
Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

AUB

Soieries
Nouveautés
unies — imprimées — brodées
Ets A. UEHLINGER & Co., BALE 3

Direcciones interesantes

Beachtenswerte Adressen

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT : Manuf. of first class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods

Two centuries of quality and tradition



The «Key» trade-mark for Hausammann fabrics stands for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Wollmischgarne und -Zwirne



Trüb & Co. AG.

Spinnerei und Zwillnerei

Uster (Schweiz)

MARQUISSETTE DEKO



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:

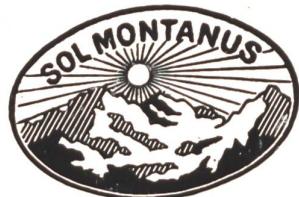
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered Organaries and Muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Burgauer & Co. AG.
ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquises,
Feingewebe, Popelines, Plumetis



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengewebe, glatt- bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.

Geba

**ABEGG BROS.
HORGEN**

Exporters of Swiss fabrics
finished in own works founded
1815

Marquises, Organaries,
Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas



**Eugster
& Huber,
St-Gall**

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

Sous-Vêtements Dames Messieurs
Pullovers Velours
Ladies & Gents Underwear
Velvet Pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGLI S. A.
Fabriques de Bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,
Amriswil**

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTRUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey
Underwear
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

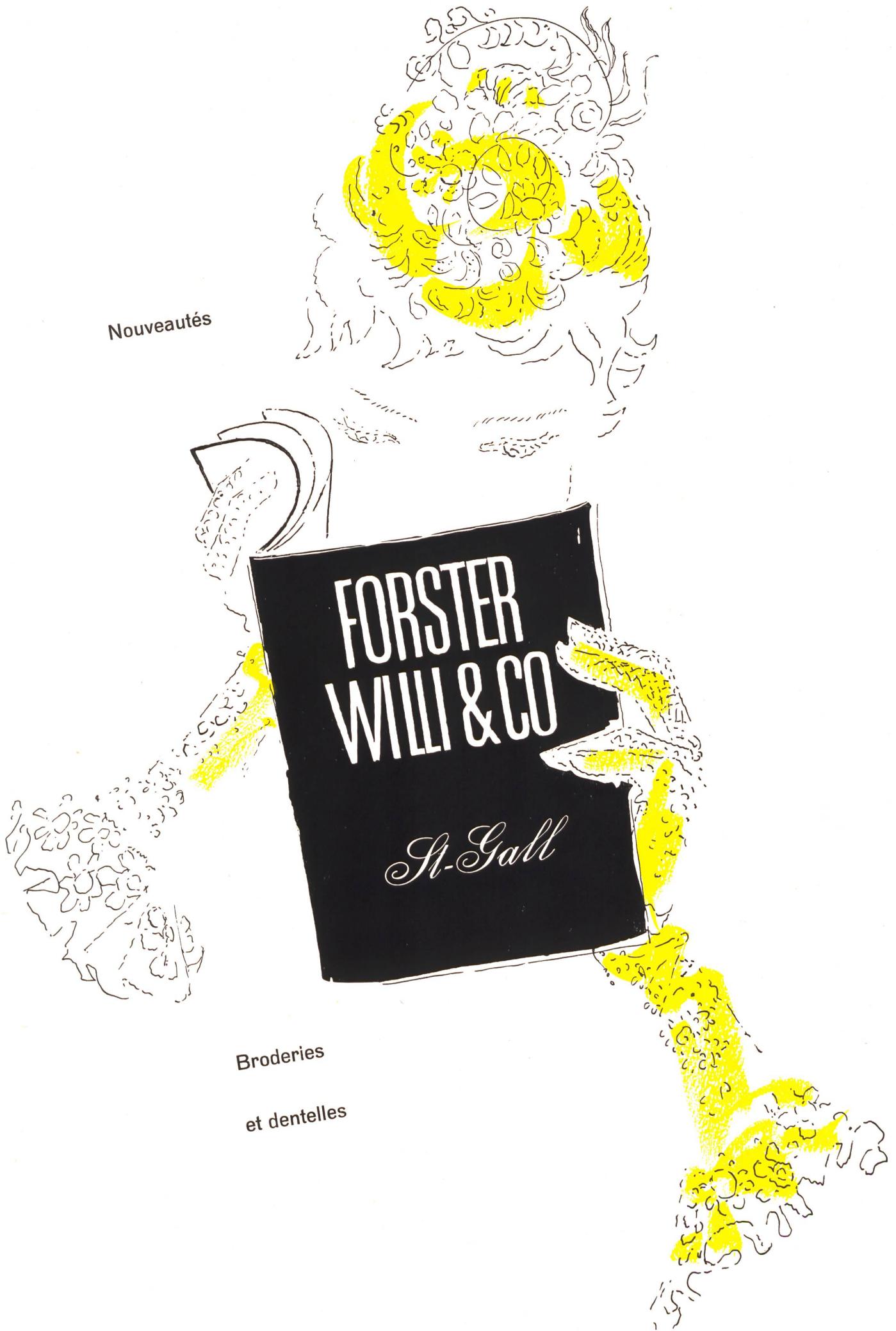
E. Mettler-Muller S. A., Ltd
Switzerland

Mylady

All kinds of ladies
underwear
Lingerie élégante pour dames

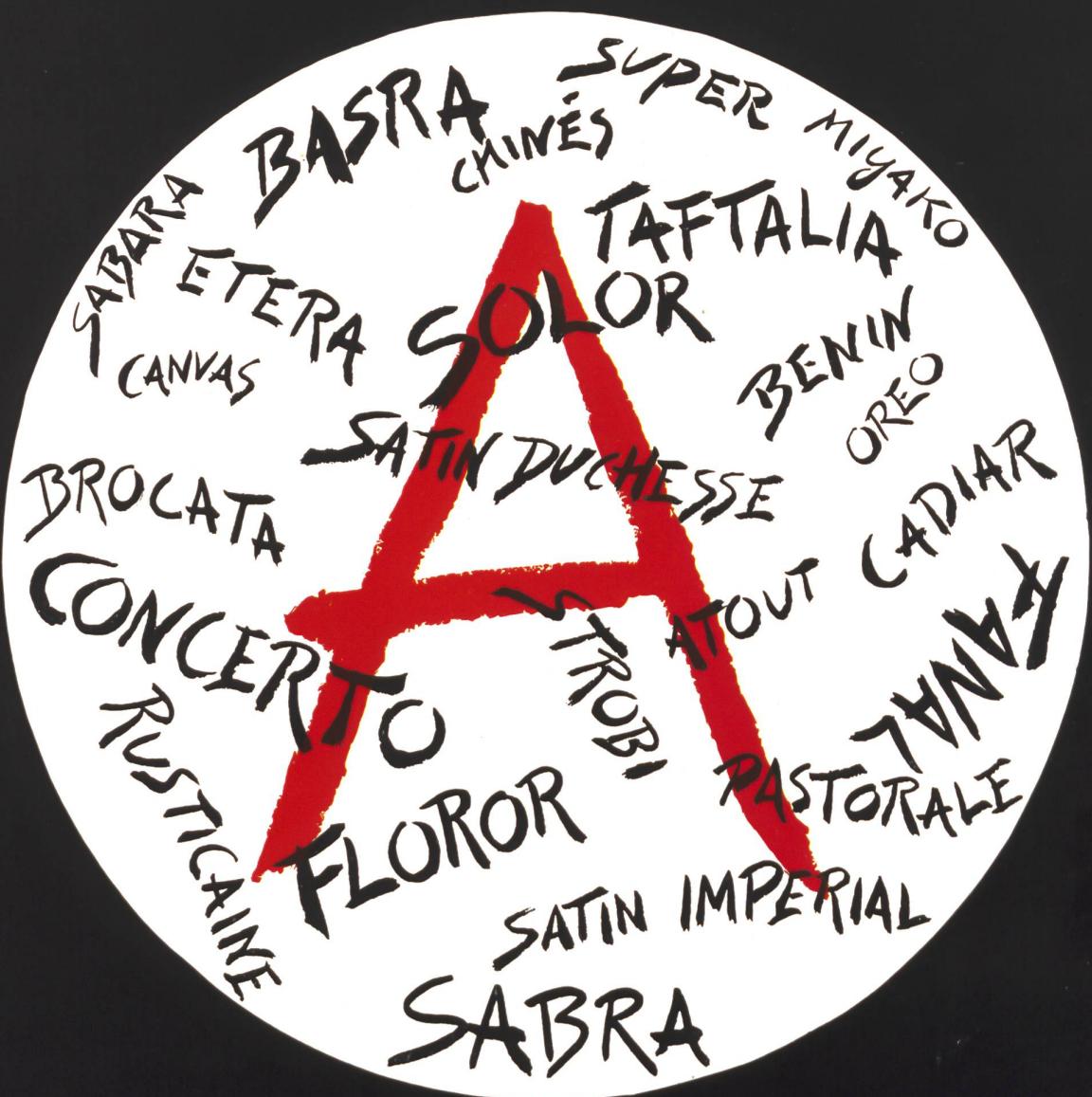
Mylady AG
SA

Rheineck
St. Gall.



Broderies

et dentelles



L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE